

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 30 (2000)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Impressum

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

**Editeur:** Société coopérative Aînés,  
sans but lucratif

**Directeur d'édition:** Jean-Robert Probst  
*E-mail:* jrprobst@magazinegenerations.ch

**Rédaction:** Bernadette Pidoux  
*E-mail:* bpidoux@magazinegenerations.ch

Catherine Prélaz  
*E-mail:* cprelaz@worldcom.ch

**Photographe:** Yves Debraine

**Secrétariat:** Sylvia Pasquier,  
Dominique Rochat, Isabelle Bosson

**Administration et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
Case postale 2633, 1002 Lausanne  
Tél. 021/321 14 21 – Fax 021/321 14 20

**Secrétariat ouvert de**  
8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

**Abonnements:** 11 numéros par an  
Fr. 45.–. Etranger Fr. 49.20.

**Collaborateurs réguliers:** Isabelle Aguet,  
Drago Arsenijevic, Josette Baud, Jacques  
Bofford, Valentin Borghini, Janine Chassot,  
Charlotte Hug, Albin Jacquier, J.-R.  
Laederach, Pierre Lang, Guy Métrailler,  
Pécub, Françoise de Preux, Jean-Philippe  
Rapp, Nicole Rohrbach, Skyll, J.-P. de  
Sury, Annette Wicht, Urs Zeier

**Régie des annonces:**

Publimag SA  
Yves Hautier, Laetitia Zighetti  
Rue Centrale 15, 1002 Lausanne  
Tél. 021/351 83 83, fax 021/351 83 84

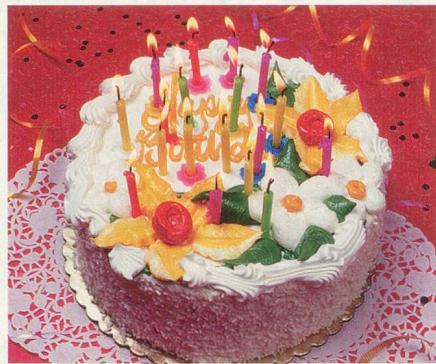
**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski  
*E-mail:* paopima@worldcom.ch

**Impression:**  
IRL Imprimeries Réunies, Lausanne SA  
**Tirage spécial:** 52 000 exemplaires

# Le mois prochain

## Générations fête ses 30 ans

Il y a 30 ans déjà que Georges Gygax et Yves Debraine lançaient le magazine *Aînés*, rebaptisé *Générations* en 1995. Afin de marquer l'événement, nous vous offrons un supplément de 16 pages truffé d'anecdotes et de souvenirs.



## Mode Soyez coquette!

Le temps des grand-mamans habillées de noir est bien révolu. Aujourd'hui, les seniors mettent de la couleur dans leurs vêtements. Nous avons voulu connaître quelles étaient les tendances pour la saison automne-hiver.

## Reportage Paris secret

Au seuil du troisième millénaire, la Ville Lumière se modernise. Pourtant, en flânant le long des grands boulevards, il arrive que l'on déniche de ces lieux hors du temps, qui évoquent la Belle Epoque. Nostalgie, quand tu nous tiens!

## LE MOT DE LA FIN

*«Il ne faut jamais faire de projets,  
surtout en ce qui concerne l'avenir.»*

Alphonse Allais

# Résultats du concours de juillet-août

## TESTEZ VOS CONNAISSANCES

**Merci à tous ceux qui ont pris la peine de participer à notre concours et bravo aux gagnants !**

**Les cinq gagnants suivants** reçoivent un bon de voyage Reka de Fr. 100.– : M. Jean-Pierre Lecoultre, à Lausanne, M<sup>me</sup> Ruth Bleiker, à Pompaples, M. Jean Good, à Vernier, M<sup>me</sup> Jacqueline Chevalley, à Neyruz, M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Rizzo, à Lausanne.

**Les dix gagnants suivants** reçoivent un livre : M. André Guillot, à Genève, M. Paul Pesse, à La Joux, M<sup>me</sup> Sylvie Cortat-Frey, à Moutier, M<sup>me</sup> Marcelle Stalder, à Lausanne,

M<sup>me</sup> Edith Gruaz, à Vufflens-la-Ville, M. Gilbert Blandin, à Genève, M<sup>me</sup> Rose-Marie Liniger, à Prilly, M. Pierre-André Hugentobler, à Yverdon, M<sup>me</sup> Madeleine Sigg, à Bremgarten, M<sup>me</sup> Anne-Marie Rossier, à Riddes, M. Claude Ammann, à Prilly, M<sup>me</sup> Luciana Favre, à Riddes, M<sup>me</sup> Mariana Sady, à Bournens, M<sup>me</sup> Eve-lyne Bessard, à Riddes, M<sup>me</sup> Nelly Lederrey, à Préverenges.

**Les réponses :**

1. A; 2. B; 3. A; 4. A; 5. B; 6. A;
7. C; 8. C; 9. B; 10. C; 11. A; 12. A;
13. B; 14. C; 15. A.

